

ESPANHOL

Instrução: As questões 51 a 59 referem-se ao texto abaixo.

Bolivia

01. Europa, 1939
02. Todos decían que no en las cancillerías
03. (Años de guerra caliente
04. Varios años antes de la guerra fría)
05. Todos decían que no
06. Cuando dijo que sí Bolivia
07. Berlín era un nido de ratas
08. El paladín de la bravata, gritaba
09. Llenaba estadios
10. De un árido erial de desvarío ario
11. Un árido erial de desvarío ario
12. Las puertas se iban cerrando
13. El tiempo colgaba de un pelo
14. Y aquel niño en los brazos de mis abuelos
15. Y el pánico era evidente
16. Y todo lo presagiaba:
17. El miedo ganaba cauce
18. Abría fauces, vociferaba
19. Y entonces llegó del frío
20. En pleno glaciár hiriente
21. Una insólita vertiente de agua tibia:
22. Todos decían que no
23. Cuando dijo que sí Bolivia
24. Y el péndulo viene y va
25. Y vuelve a venir e irse
26. Y tras alejarse vuelve
27. Y tras volver, se distancia
28. Y cambia la itinerancia
29. Y los barcos van y vienen
30. Y quienes hoy todo tienen
31. Mañana por todo imploran
32. Y la noria no demora
33. En invertir los destinos
34. En refrescar la memoria
35. Y los caminos de ida
36. En cambios de regreso
37. Se transforman, porque eso:
38. Una puerta giratoria
39. No más que eso, es la historia

DREXLER, Jorge. *Bailar en la cueva*. 2016.

51. O cantor e compositor uruguaio Jorge Drexler, nesta canção, conta a história da vinda de sua família para a América do Sul.

A ideia central do texto é

- (A) destacar a atitude dos bolivianos de receberem imigrantes europeus que escapavam dos horrores da Segunda Guerra Mundial.
- (B) chamar a atenção para que os viajantes levem sempre documentação adequada sob o risco de serem barrados nas alfândegas.
- (C) afirmar que aqueles que saem de seus países por conta de guerras logo vão querer retornar.
- (D) lembrar que imigrantes europeus, na Segunda Guerra Mundial, temiam vir para a América do Sul.
- (E) concluir que pessoas em contexto de guerra imploram para conseguir as coisas de que necessitam.

52. Considere as seguintes afirmações sobre o texto.

- I - A cidade de Berlim é apresentada como um espaço dominado por alguém que possui um discurso ameaçador e arrogante.
- II - A história é metaforicamente comparada a uma porta giratória, em que os acontecimentos históricos não estão a salvo de serem repetidos.
- III- O medo aparece representado como algo que ia crescendo com o tempo.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas II e III.
- (E) I, II e III.

53. Assinale com **V** (verdadeiro) ou **F** (falso) as seguintes afirmações sobre o texto.

- () Todos estavam seguros de que as autoridades bolivianas permitiriam a entrada de imigrantes no país.
- () Os avós de Jorge Drexler deixaram a Europa e vieram para a América do Sul.
- () Muitos países se abstiveram de receber pessoas que saíam da Europa por causa da Segunda Guerra Mundial.
- () As pessoas, em 1939, vinham continuamente da Europa à América do Sul de barco.

A sequência correta de preenchimento dos parênteses, de cima para baixo, é

- (A) V – V – F – F.
- (B) V – F – V – V.
- (C) F – V – F – V.
- (D) F – V – V – F.
- (E) F – F – F – V.

54. Considere as seguintes propostas de substituição de expressões no texto.

- I - A expressão *las puertas se iban cerrando* (l. 12) poderia ser substituída por *las puertas iban cerrándose*.
- II - A expressão *Y todo lo presagiaba* (l. 16) poderia ser substituída por *Y todo le presagiaba*.
- III - A expressão *Y vuelve a venirse e irse* (l. 25) poderia ser substituída por *Y va y vuelve*.

Quais substituições poderiam ser realizadas sem afetar regras gramaticais da língua espanhola?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas I e III.
- (E) I, II e III.

55. A expressão *El tiempo colgaba de un pelo* (l. 13) significa que

- (A) o tempo cura tudo.
- (B) o tempo permite tudo.
- (C) o tempo estava se esgotando.
- (D) o tempo estava se alongando.
- (E) o tempo estava se deslocando.

56. A palavra *hiriente* (l. 20) poderia ser substituída, sem alteração de sentido no texto, por

- (A) congelado.
- (B) insensível.
- (C) distante.
- (D) lastimado.
- (E) lacerante.

57. A palavra *tras* (l. 26 e 27) tem o sentido de

- (A) modo.
- (B) tempo.
- (C) causa.
- (D) lugar.
- (E) negação.

58. Se a palavra *quienes* (l. 30) fosse empregada no singular, quantas outras alterações seriam necessárias para fins de concordância nas linhas 30 e 31?

- (A) Nenhuma.
- (B) Uma.
- (C) Duas.
- (D) Três.
- (E) Quatro.

59. Assinale a alternativa que contém o sentido oposto para a palavra *invertir* (l. 33).

- (A) trastornar
- (B) manter
- (C) ocupar
- (D) voltar
- (E) destinar

Instrução: As questões 60 a 67 referem-se ao texto abaixo.

01. Capturar en una imagen la migración es una
02. tarea prácticamente imposible. En este
03. momento, miles de personas están cruzando
04. por tierra, por mar o por aire alguna frontera,
05. dejando atrás su lugar de origen para salir en
06. busca de mejores oportunidades, escapar de
07. la crisis o la violencia.
08. En palabras del escritor peruano Mario Vargas
09. Llosa, "la riqueza de América Latina está en
10. ser tantas cosas a la vez que hacen de ella un
11. microcosmos en el que cohabitan casi todas
12. las razas y culturas del mundo".
13. La región se conforma como una fusión de
14. culturas, religiones, etnias y costumbres. En la
15. búsqueda de nuevos territorios, nuestros
16. ancestros viajaron por el continente dejando
17. rastros de su cultura. Ese movimiento
18. continúa, y hoy reconocemos nuevos patrones
19. migratorios que obedecen, principalmente, a
20. las desigualdades en el desarrollo económico
21. entre las naciones, un desafío tanto para
22. gobiernos como para la ciudadanía.
23. La manifestación reciente de nuevas olas
24. migratorias internas produce grandes aportes
25. para los países, pero éstos también exportan
26. problemas. Por un lado, el flujo migratorio
27. "favorece el desarrollo, genera válvulas de
28. escape al desempleo y remesas del destino al
29. origen" y, por otro lado, también lo frena
30. porque se pierden "personas de alta
31. calificación, capital humano y social
32. relevante", subraya tajantemente Jorge
33. Martínez, experto en migraciones de la
34. división de población de la Cepal.
35. Las realidades son diferentes según cada país.
36. Los flujos de llegadas varían como también lo
37. hacen las regulaciones. En América Latina
38. tenemos casos como el de México, uno de los
39. países con más ciudadanos fuera de la nación,
40. 12 millones en Estados Unidos, que se ha
41. convertido en un puente hacia el 'sueño
42. americano'. Por otra parte, está Argentina,
43. donde el 4,6 por ciento de la población es
44. extranjera, y que ha visto crecer en el último
45. tiempo la llegada de chinos, dominicanos,
46. africanos, entre otros. En Brasil, la secular
47. tendencia de recepción de españoles y
48. japoneses ha sido superada por el alza que se
49. registra en los últimos cinco años con la
50. llegada de bolivianos. Asimismo, es
51. exponencial la inmigración de haitianos. Por
52. su buena situación económica, Colombia
53. recibe hoy un gran número de inmigrantes;
54. vive al mismo tiempo una crisis en su frontera
55. con Venezuela, debido a los miles de personas

56. que buscan cruzarla para escapar de la difícil
57. situación en aquel país.
58. "El desafío para muchos, especialmente en
59. Centroamérica, es la recepción de migrantes
60. irregulares que buscan llegar a Estados
61. Unidos. El movimiento de refugiados no
62. caracteriza especialmente a la región, como
63. ocurre en Europa y Medio Oriente. Sin
64. embargo, se están registrando peticiones de
65. sirios que escapan de la guerra civil en su país
66. y también de quienes huyen de la violencia y
67. los conflictos políticos.

Adaptado de: El Tiempo, 14.08. 2016. Disponible en:
<<http://www.eltiempo.com/mundo/latinoamerica/movimiento-migratorio-en-america-latina-44592>>.
Acceso en: 05 ago. 2018.

60. Considere as seguintes afirmações a respeito do texto.

I - Um dos efeitos da migração é gerar um fluxo econômico do qual usufruem os países da região.

II - Um dos efeitos negativos da migração é a perda de pessoas qualificadas, com formação no exterior.

III- Mario Vargas Llosa afirma que, na América Latina, habitam todas as culturas do mundo.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas II e III.
- (E) I, II e III.

61. Considere as seguintes afirmações sobre o texto.

I - A Argentina, nos últimos anos, atingiu uma porcentagem de 4,6% de imigrantes chineses, dominicanos e africanos.

II - O número de imigrantes haitianos é exíguo no Brasil.

III- A boa situação econômica da Colômbia redundou em um aumento de imigrantes no país.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas I e II.
- (E) I, II e III.

62. Assinale a alternativa que apresenta a ideia central do segmento que vai da linha 58 à 67.

- (A) Novas ondas migratórias ocorrem em toda América Latina, especificamente na América Central.
- (B) Os refugiados saem da Europa e desejam ir para os Estados Unidos.
- (C) Conflitos armados na América Central têm estimulado a migração para os Estados Unidos.
- (D) Guerras civis e conflitos políticos são fatos característicos da Europa e do Oriente Médio.
- (E) A América Central recebe também imigrantes que provêm de zonas em conflito.

63. A melhor tradução para o trecho "*favorece el desarrollo, genera válvulas de escape al desempleo y remesas del destino al origen*" (l. 27-29) é

- (A) favorece o desenvolvimento, gera válvulas de escape ao desemprego e envio de dinheiro do destino à origem.
- (B) favorece o desenvolvimento, freia válvulas de escape ao desemprego e envio de dinheiro do destino à origem.
- (C) favorece o desenvolvimento, impossibilita válvulas de escape ao desemprego e envio de dinheiro do destino à origem.
- (D) favorece o desenvolvimento, generaliza válvulas de escape ao desemprego e envio de dinheiro do destino à origem.
- (E) favorece o desenvolvimento, obstaculiza válvulas de escape ao desemprego e envio de dinheiro do destino à origem.

64. A palavra *lo* (l. 29) refere-se a

- (A) *flujo migratorio* (l. 26).
- (B) *desarrollo* (l. 27).
- (C) *desempleo* (l. 28).
- (D) *destino* (l. 28).
- (E) *origen* (l. 29).

65. Assinale com **V** (verdadeiro) ou **F** (falso) as afirmações abaixo.

- () A palavra *tafantemente* (l. 32), em português, significa **acertadamente**.
- () As palavras *según* (l. 35) e *país* (l. 35) obedecem à mesma regra de acentuação.
- () O pronome *que* (l. 40) remete a *México* (l. 38).
- () A palavra *secular* (l. 46), em espanhol, significa **constante**.

A sequência correta de preenchimento dos parênteses, de cima para baixo, é

- (A) V – V – F – F.
- (B) F – F – F – V.
- (C) V – V – V – F.
- (D) F – V – F – V.
- (E) F – F – V – F.

66. A palavra *alza* (l. 48) poderia ser substituída, sem alteração de sentido no texto, por

- (A) descenso.
- (B) posibilidad.
- (C) incremento.
- (D) intención.
- (E) proyección.

67. Qual das palavras abaixo leva o artigo definido **la**?

- (A) alma.
- (B) almíbar.
- (C) alhaja.
- (D) azúcar.
- (E) alba.

Instrução: As questões 68 a 75 referem-se ao texto abaixo.

Escritoras de lengua española que revolucionaron la literatura

01. A pesar de las adversidades que la
02. sociedad les ponía, muchas mujeres
03. decidieron tomar el camino de las letras y
04. comenzar a escribir.
05. No les importaba que las consideraran
06. diferentes o extrañas, su pasión no era
07. estar en la casa ni obedecer ciegamente a lo
08. que la sociedad dictaba en sus países. Se
09. convertirían en la anhelada esperanza de
10. aquellas que no podían romper con lo
11. establecido, porque sus oportunidades no
12. eran tantas.
13. A través de sus escritos llevan al ensueño
14. tanto a hombres como a mujeres, con un
15. lenguaje tan inconmensurable que a la hora
16. de leerlas la realidad no importa y todo se
17. esfuma en el mundo que ellas retratan.
18. Gabriela Mistral, cuyo nombre real era
19. Lucila Godoy, fue una escritora chilena que
20. tuvo una infancia dura por el contexto político
21. y social que vivió. A los 15 años publicó sus
22. poemas en la prensa y comenzó estudios
23. como maestra. Ganó fama con sus versos
24. "Los sonetos de la muerte" de su libro
25. *Desolación* en 1922. En 1925 dejó la docencia
26. y comenzó su carrera literaria de lleno. En
27. 1945 recibió el premio Nobel de literatura, con
28. lo que alcanzó la consagración literaria.
29. Pertenece al modernismo latinoamericano y
30. tiene influencias de Amado Nervo y Rubén
31. Darío. Sus escritos se caracterizan por la
32. ausencia de retórica y el uso de un lenguaje
33. coloquial. Los temas más utilizados en su
34. poesía son el amor, la comunión con la
35. naturaleza, la maternidad y la muerte.
36. Rosario Castellanos fue una admirable
37. narradora y poeta mexicana, considerada
38. como una de las más importantes de su país en
39. el siglo XX. Siempre mostró preocupación por
40. la vida indígena y las mujeres., el coraje
41. indígena, la situación de miseria en la que
42. viven éstos y la situación de abandono y
43. despojo son sus temas recurrentes.
44. La autora chilena Isabel Allende ganó el
45. reconocimiento público después de su primera
46. novela, *La casa de los espíritus*, en 1982. En
47. sus historias aborda el contexto histórico y
48. social donde retrata temas tan variados como
49. la historia chilena, la fiebre del oro en
50. California, el movimiento guerrillero de
51. Venezuela la Guerra de Vietnam, con lo
52. que sus libros se colocan en el género de
53. literatura realista.

54. Elena Garro es muchas veces más conocida
55. por su tumultosa vida llena de altibajos, antes
56. que por su magnífica obra literaria. Siempre
57. tenía dudas y pensaba en todo lo que sucedía
58. en su entorno. Garro analiza las
59. contradicciones políticas y sociales que viven
60. los escritores mexicanos a través de sus
61. obras. Combina hechos reales con ficción y
62. erige cosmos en los que su objetivo es saciar
63. el deseo. Ganó el premio Xavier Villaurrutia
64. por su técnica narrativa y el uso de los
65. componentes del realismo mágico, presentes
66. en la mayoría de sus obras.

Adaptado de: 10 mujeres que revolucionaron la literatura. Disponible en:

<<http://leermx.org/10-mujeres-que-revolucionaron-la-literatura/>>.

Acceso en: 31 ago. 2018.

68. Señale la alternativa que rellena correctamente las lagunas de las líneas 06, 40 y 51.

- (A) pero – Por ello – y
- (B) porque – Mientras que – y
- (C) aunque – Mientras que – o
- (D) porque – Por ello – o
- (E) pero – Mientras que – y

69. Según el texto se podría afirmar que las escritoras de lengua española

- (A) se revelaron de una manera tan vehemente que sus obras determinan la literatura del siglo XX.
- (B) abordan la existencia humana tanto en una dimensión contingente como en una dimensión trascendente.
- (C) pertenecen a corrientes literarias diferentes, pero constantes a lo largo del siglo XX.
- (D) siempre fueron extrañas, porque sus vidas personales atravesaron por momentos muy difíciles.
- (E) pertenecen a un grupo que se caracterizó por una propensión a usar un lenguaje directo y de imágenes vivas.

70. Señale con **V** (verdadero) o **F** (falso) las afirmaciones abajo, de acuerdo con el contenido del texto.

- () En el camino de las letras, el comienzo de la actividad artística le está reservado a las mujeres que no se consideran importantes.
- () En las escritoras señaladas, la realidad transformada en materia literaria encuentra en la prosa y en el verso su forma de manifestación.
- () El mundo narrado encuentra siempre en el espacio geográfico inmediato la fuente de inspiración de estas escritoras.
- () Hay una clara correlación entre la inspiración artística y las posibilidades que la lengua materna ofrece.

La secuencia correcta de las afirmaciones en orden vertical descendiente es

- (A) F – V – F – F.
- (B) V – F – V – V.
- (C) V – V – V – F.
- (D) V – F – V – F.
- (E) F – F – F – V.

71. La palabra *les* (l. 05) se refiere a

- (A) *adversidades* (l. 01).
- (B) *mujeres* (l. 02).
- (C) *países* (l. 08).
- (D) *aquellas* (l. 10).
- (E) *oportunidades* (l. 11).

72. Señale la alternativa que representa la traducción más adecuada, de acuerdo con el sentido del texto, para el segmento **A través de sus escritos llevan al ensueño tanto a hombres como a mujeres, con un lenguaje tan inconmensurable que a la hora de leerlas la realidad no importa y todo se esfuma en el mundo que ellas retratan** (l. 13-17).

- (A) Por meio dos seus escritos, levam o homem e a mulher à fantasia, com uma linguagem tão incomparável que, no momento de lê-las, a realidade não importa mais e tudo se esfumaça no mundo que elas retratam.
- (B) A partir de suas obras, provocam fantasias em homens e mulheres, com uma linguagem tão abrangente que, na hora de lê-las, a realidade acaba não importando mais e tudo fica justaposto no mundo que elas pintam.
- (C) Por meio das suas obras, levam homens e mulheres a sonhar, empregando uma linguagem tão vasta que, na hora de lê-las, a realidade deixa de importar e tudo desaparece no mundo que elas retratam.
- (D) A partir de suas obras, levam tanto homens como mulheres a sonhar, com uma linguagem tão precisa que, na hora de lê-las, a realidade não importa mais e tudo reluz no mundo que elas retratam.
- (E) A partir de seus escritos, levam à fantasia o homem e a mulher, servindo-se de uma linguagem tão cristalina que, na hora de lê-las, a realidade é irrelevante e tudo fica nítido no mundo que elas pintam.

73. La expresión *de lleno* (l. 26) se podría substituir por

- (A) de balde.
- (B) por antonomasia.
- (C) de pronto.
- (D) por sentado.
- (E) por completo.

74. Si las formas *tiene* (l. 30), *mostró* (l. 39) y *pensaba* (l. 57) estuvieran en el presente de subjuntivo, las formas correspondientes serían

- (A) tenga, muestre, piense.
- (B) tenga, muestra, piensa.
- (C) tengo, muestro, piensa.
- (D) tenga, muestre, piensa.
- (E) tengo, muestro, piense.

75. Señale la alternativa que contiene la traducción más apropiada, de acuerdo con el contexto, para la expresión *erige cosmos* (l. 62).

- (A) imagina mundos
- (B) piensa paisagens
- (C) describe ambientes
- (D) constrói mundos
- (E) posiciona cenários